

AARHUS TEATER
STUDIO
MANDEN FRA ESTLAND
URPREMIERE 13.08.04





Migration (*latin*) vandring. Der har gennem tiden været mange årsager til, at mennesker, grupper og enkeltpersoner, begiver sig på eller tvinges til at begive sig på vandring: krige, kolonisation, fordrivelse, forfølgelse, fattigdom, naturkatastrofer, håbet om en bedre tilværelse osv. Vandring kan også blive en livsform, fx for folk i internationale organisationer og firmaer. Migranter, ind- og udflyttere fra et land til et andet, kan være migranter permanent eller midlertidigt. Det afhænger af, hvad der forårsagede udrejsen fra oprindelseslandet, og det afhænger af vilkårene og mulighederne i det nye land. Både flygtninge og indvandrere er migranter, mens fx udenlandske studerende og turister normalt ikke hører med i den kategori. Udlændingestyrelsen under Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration (Integrationsministeriet), der er det udøvende organ for statens udlændinge-, indvandrer- og flygtningepolitik, forvalter, kontrollerer og begrænser migrationen. Styrelsen består af fire afdelinger: Asylafdelingen, Opholdsafdelingen, Personale- og Administrationsafdelingen og Økonomi- og Centerafdelingen. Styrelsen har uddelegeret forskellige opgaver, fx tager Dansk Røde Kors sig af asylansøgerne under asylperioden, og Rigspolitiet har til opgave at identificere asylansøgerne, når de er kommet over grænsen til Danmark.

www.inm.dk

At flygte er ingen ferie!

Christian

Der er **ca. 40 mio. mennesker på flugt** verden over (jan. 2003). Heraf 15 millioner flygtninge der har forladt deres hjemland, og 25 millioner der er flygtninge i deres eget land – internt fordrevne. Langt de fleste – over 80 procent – opholder sig i et uland. Knap 5 procent af befolkningen i Danmark er udenlandske statsborgere, men langt fra alle er kommet til landet som flygtninge. I januar 2003 var der 83.000 udenlandske statsborgere i Danmark, som kom fra flygtningelande. Flygtningelande er de lande, hvorfra der indenfor de sidste 10 år er kommet mange mennesker, som har fået asyl. Flygtninge og slægtninge til flygtninge udgør dermed 31 procent af alle udenlandske statsborgere her i landet. Det samlede antal personer med udenlandsk baggrund - indvandrere, flygtninge og deres børn - udgør 8 procent af befolkningen i 2002, i alt 430.689 personer. 40 procent heraf er danske statsborgere. www.flygtning.dk

Nu er der gået en del år, jeg er blevet voksen, og jeg er kommet hertil, men jeg har stadig den samme drøm, drømmen om at blive en af jer. Jeg er rejst hjemmefra, men hvornår ankommer jeg her, ankommer for alvor. Det er så let at bryde op, det kan alle, det er straks sværere at ankomme det nye sted. hvor lang tid tager det?.. *Kaarel den yngre*

Bliver vi aldrig klogere? jeg ville osse presse citronen. Det liv jeg havde var ikke nok, jeg ville have mere. Mere, mere, mere... Måske er det vores ret. Men hvor meget kan den stakkels citron tåle?

Kaarel den ældre



Aarhus Teaters husdramatiker 2000-04, Erling Jepsen, 1956, debuterede i 1977 på Radioteatret og har siden levet af at skrive dramatik. Siden 1999 også romanforfatter.

Erling Jepsen er sin generations mest spillede danske dramatikere. Siden debuten i 1977 med det prisbelønnede radiospil *Kiks med kniv og gaffel* har han fået opført omkring 25 stykker på radio, TV og teater. Alene i Radioteatret er det blevet til 8 stykker.

"Erling Jepsens dramatik udspiller sig mellem mennesker af noget så anti-virkelighedstruende som kød og blod - krop og følelse - og hvor der skabes rum for, at der kan opstå andet end ligegyldigt ordskvalder og pro forma relationer. Ordet fanger betydning, det indfanger følelser og forpligter, og forbinder sig til en krop, et menneske. Og netop evnen til at mestre ordet, det sceniske og billedskabende sprog, er en kvalitet hos Erling Jepsen, der i en samtale om den dramatiske tekst sagde: "Jeg skriver ikke tekst, jeg skriver replikker og sceneangivelser". En sådan udtalelse understreger, at dramatikeren sproglige position er forskellig fra roman-, novelle- og lyrikforfatterens."

citat Pernille Bøg "Kurs mod kærligheden? - Tendens og modtendens"

Kiks med kniv og gaffel
radiospil DR 1977
Polledreng kommer hjem
tv-spil 1980
Næste weekend
tv-spil 1982
Heksekud
tv-spil 1983
Løbetid
radiospil DR 1984
Havens elsker
Bådteatret 1985
Måske i morgen
tv-spil i 9 afsnit 1985
Strengt fortroligt
Odense Teater 1986
En farlig mand
Det Danske Teater 1988,
TV-Teatret 1989,
Café Teatret 1989
Fjenden
Dr. Dante 1989
Et kys er ingenting
- på en bænk i Helvede
Skifteholdet 1989
Undulaterne
DR 1990
Med dame på og hele lortet
Caféteatret 1990
De defekte
Skifteholdet 1990
Næste år blir øllet bedre
Bådteatret 1991,
Estland 1997 og
Vendssysel Egnsteater 1997
Manden som ville lære
kunsten at sprælle
radiospil DR 1991
Lokkeren
tv-spil 1991
Elskende i et fodgængerfelt
Hippodromen 1992
Tasketyven og kammertonen
radiospil DR 1992
En kærlig omstigning
tv-spil 1994

Når bare det kommer fra hjertet
Aarhus Teater 1995,

Bådteatret 1996

Rejsen til Sankt Hans
radiospil DR 1996

Muhammed Ali svigter aldrig
Hippodromen 1997

Sommerpiger
radiospil DR 1997

Søster Coma
Aarhus Teater 1997

På Sankt Hans
radiospil DR 1998

Drogen i hækken
Kaleidoskop 1998

Snefnugget og øjeblikket
Husets Teater 1999,

Vendssysel Egnsteater 2001

Ingen grund til
overdramatisering

roman 1999

Manden som bad om lov til at
være på jorden

Rialto 2000

Kuren
Husets Teater/DRTV 2000

Anna og Tyngdeloven
Aarhus Teater 2001,

Odense Teater 2003

Bearbejdelse af
Den vægelsindede

af Ludvig Holberg
Det Kgl. Teater 2000

Bearbejdelse af
Dansemus

af Gustav Wied
Aarhus Teater 2001

Manden fra Estland
Aarhus Teater 2004,

Husets Teater 2004

Ny dansk musikforestilling
af Erling Jepsen og Fuzzy

Vild, varm og overvægtig
Hippodromen 2005

Vi er unge, vi er ikke fyldt 30, vi har brug for bekræftelse, tillid, støtte – og hvad tilbyder de os? Prozac og nye babser og kalder os for den grådige, egoistiske, iskolde generation... de fødte singler. Jamen... vi er jo lige begyndt! Vi ved ikke engang hvem vi er... Hvad er det verden kræver af os.

Iben



Manden fra Estland
Af
Erling Jepsen

Isenesættelse
Søren Iversen

Scenografi
Erik Søderberg

Kostumiere
Jeanett Alting

Lysdesign
Jonas Kongsbach

Lyddesign
Jeppe Larris

Kaarel den yngre
Joens Seemann Høgerslev

Kaarel den ældre
Lars Høy

Iben
Brita Ann Larsen

Laura/Minna
Mette Mai Langer

Christian, gift med Laura
Jens Jacob Tychsen

Forestillingsleder
Jannie Krabbenhøft

Suffli
Anette Walsøe

Kostumeansvarlig
Kirsten Thomsen

Afvikling lys/lyd
Morten Krath

Påklæder
Lars Ryegaard

Skræddersal
Jeanett Alting

Frisørsalon
Britta Høxbro

Rekvisitafld.
Viggo Bay

Tonemester
Kim Engelbrecht

Billet- & medlemsservice
Piet Bertelsen

Teknisk chef
Jens Ravn

Økonomichef
Ralf Rudolf

Marketingchef
Theis Petersen

Teaterchef
Madeleine Røn Juul

Urpremiere
Aarhus Teater Studio
13. august 2004

Dramaturg
Ryszard Taedling

Programredaktion
Jørgen Heiner
Agnete Krogh

Foto fra afsluttende prøver
Jan Jul

Program layout
Jørn Moesgård as

Tryk
EJ Graphic A/S

Malerier
Steen Jonassen

Forestillingens varighed
ca. 2 timer og 30 minutter
inkl. pause



Aarhus Teater
er støttet af
Århus Amt

www.aarhusteater.dk udvikles i sa-
marbejde med webbureauet Novisell
ApS og softwareudvikleren Dynamic
Systems A/S

NOVICELL dynamicWEB®

< 12
Joens Seemann Høgerslev
> 13



14 <

Mette Mai Langer >

Jens Jacob Tychsen > >

Joen Seemann Højerslev > > >

15 >



Rottens genom er kortlagt Den 1. april 2004 offentliggjorde Nature, at rottens genom nu er kortlagt. Dermed er man oppe på at have sekventeret tre pattedyrs gener, de to første var menneskets (2001) og musens (2002).

Kortlægningen viser, at rotten har ca. 25.000 gener, og ca. 90% af dem optræder også hos mus og mennesker. Det betyder, at næsten alle de gener, som vides at spille ind ved sygdomme hos mennesker, også findes hos rotter. Rotter har været brugt som forsøgsdyr siden starten af 1800-tallet, og er stadig mellem de foretrukne modeller indenfor medicinsk forskning til at afprøve effekter og bivirkninger af mediciner.

Forskerne skulle nu få bedre mulighed for at bruge rotter til at finde sygdomsrelaterede gener og til at få mere viden om, hvordan gener og miljø påvirker helbredet.

www.etiskraad.dk

**Pas på,
man får ikke noget gratis.
Ikke her.
Det er køb og salg.**

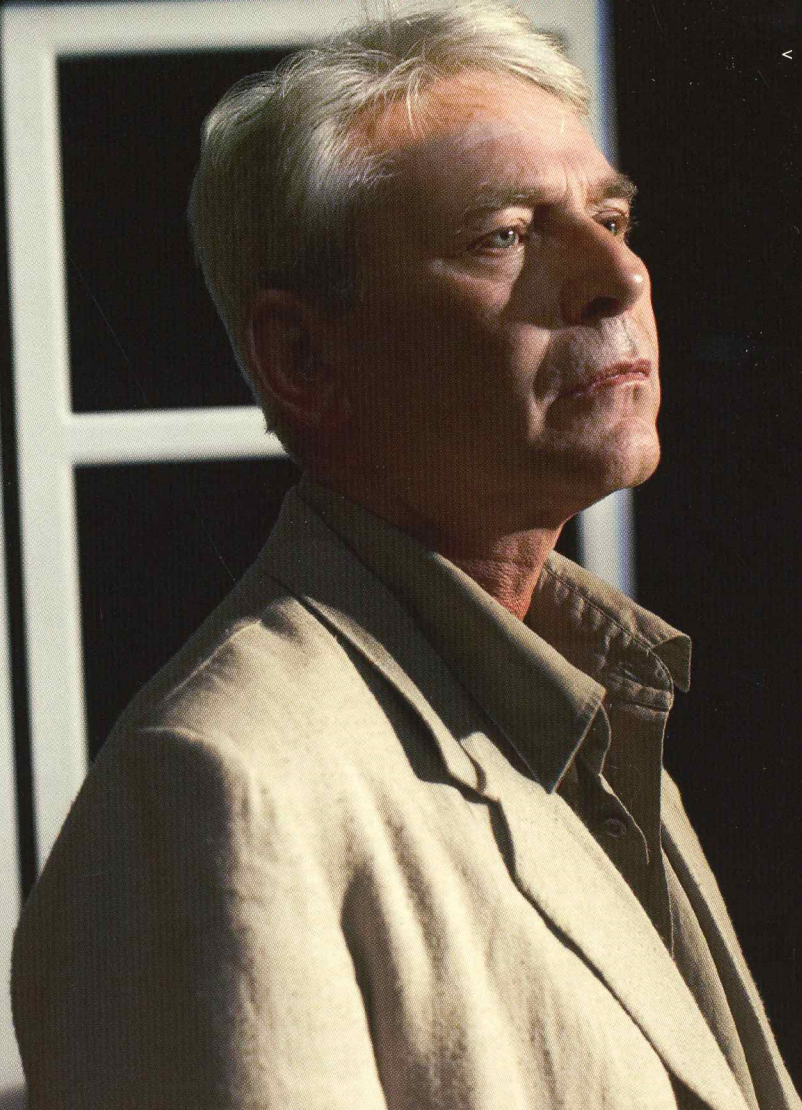
Laura

Jeg overlever nok, det er dyrene. Du stikker og skærer i deres små kroppe ... Det er jo ikke altid de dør, det er ikke altid meningen de skal dø, for det kan være vigtigt for dig og dine forsøg at de overlever. Men hvordan tror du de har det? Hvordan tror du den har det – med at være en mellemting mellem en mus og en kanin? Som måske nu er druknet i en kloak? eller ædt af en rotte? Hvis ikke den overlever og går hen og forandrer civilisationen – men hvem har skabt den? du skulle skamme dig. og du er læge, du burde være klogere, beskytte livet og ikke kun karrieren. I store humanister med jeres lægemidler ingen snart har råd til at købe.

Min barndom var smadret af politik, derfor ville jeg have en fremtid her – foreløbig blev jeg røvrendt. Men jeg kan love dig en ting: Jeg lærer hurtigt. Og jeg har ganske specielle anlæg for at tilegne mig jeres alfabet: A – som grådighed, B – som hykleri

Kaarel den yngre



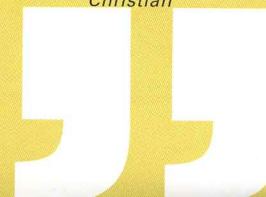


Da jeg var til den konference, snakkede jeg med en kollega fra Tartu som lige havde mistet sin bror, han var helt ude af den af sorg, så jeg foreslog selvfølgelig at han søgte hjælp. Professionel hjælp. Det forstod han ikke noget af. Tal med en psykolog, sagde jeg. Men de har ingen psykologer, jo måske på hospitalerne, til de helt skøre, men ikke som vi har. Er det ikke utroligt? Hvordan fanden klarer de sig uden psykologer? Han ville hellere sørge, sagde han, drikke sig fuld og tale med sine venner, og de har venner derovre, en slags kæmpefamilier, og de giver den hele armen, nærmest som i en opera.

Christian

Måske ligger alt det smukke i fortiden.
Der hvor alle erindringer er...

Minna



Vi støtter
Aarhus Teater

Hovedsponsorer



Skandinavisk
Tobakskompagni



Eventsponsorer



Nykredit

paustian

Web sponsorer



Schindler

Aarhus Teaters erhvervsklub,
Teaterlogen

A/S Panda VVS

Aarhus United A/S
www.aarhusunited.com

EDC Mæglerne, Jan Larsen
www.edc.dk

Egå Etiketryk A/S

EJ Graphic A/S

Elna og Erik Mariagers Fond

Entrée Vin-Tøj og Gaver

Hensberg Construction aps

Jensens Bureau
www.jensens.dk

Jørn Moesgård as
www.moesgaard-as.dk

Jyske Bank
www.jyskebank.dk

KPMG
www.kpmg.dk

Malermester Erik Dalsgaard A/S

Mangaard Rejsecenter A/S
www.mangaard-travel.dk

MN Music
www.mnmusic.dk

Nordea
www.nordea.dk

Nordic Rentals A/S
www.nordic.dk

Phønix-Trykkeriet A/S
www.phoenix-print.dk

Spar Nord Bank
www.sparnord.dk

Svend Andresen A/S
www.svendandresen.dk

Søren Jensen,
Rådgivende Ingeniørfirma
www.sj.dk

Århus Stiftstidende
www.stiften.dk

< 22

> Mette Mai Langer

> > Joen Seemann Højerslev

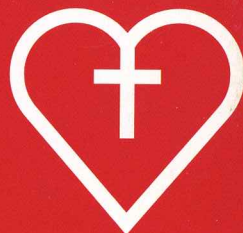
> 23



0405|

AARHUS TEATER
AUGUST-SEPTEMBER

DE DØDES RIGE



ET KÆRLIGHEDSDRAMA AF
JØRGEN LJUNGDAHL EFTER
HENRIK PONTOPPIDANS ROMAN

SCALA 20.08. – 18.09

165 KR. (unge u. 18 år og studerende ½ pris)

NIELS KLIMS UNDERJORDISKE REJSE EN MONOLOG AF LUDVIG

HOLBERG

STUDIO 16.09. – 09.10

130 KR. (unge u. 18 år og studerende ½ pris)



JULIUS CÆSAR **MYRDET** **I ROM**

SHAKESPEARES DRAMA

OM HISTORIENS

MEST BERØMTE MORD

AARHUS TEATER STORE SCENE 10.09. – 09.10

65-200 KR. (unge u. 18 år og studerende ½ pris)

BILLETSALG **7021 3021** · BILLETNET **7015 6565** · www.aarhusteater.dk